

agrifac

TEEJET KOMPUTER OPRYSKU

MODEL 860

ZAŁĄCZNIK




PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM KOMPUTERA OPRYSKU
NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ TEGO ZAŁĄCZNIKA

Informacje na temat niniejszego załącznika

Niniejszy załącznik stanowi część instrukcji obsługi opryskiwacza polowego firmy Agrifac. W tym załączniku przedstawiono sposób obsługi komputera oprysku.

Przed pierwszym użyciem komputera oprysku należy zapoznać się z treścią tego załącznika. Należy postępować zgodnie z instrukcjami, gdyż w przeciwnym razie istnieje groźba doznania obrażeń ciała lub zniszczenia mienia. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy koniecznie skontaktować się z dealerem.

Informacje dotyczące tekstu

- Ten symbol stanowi oznaczenie podsumowania informacji.
- 1) Liczby poprzedzające wskazują na podsumowanie informacji.
- 1. Liczby poprzedzające tekst oznaczają obowiązkową kolejność czynności.
- 1 Liczby poprzedzające tekst odnoszą się do części przedstawionych na rysunku.
- [1] Liczby w nawiasach kwadratowych odnoszą się do części przedstawionych na rysunku.
-  Liczba obok tego symbolu odnosi się do numeru strony. Kliknięcie na liczbę spowoduje przejście do tej strony.

Terminologia

Opryskiwacz: opryskiwacz polowy.


Środek ochrony roślin: środki ochrony roślin lub nawóz w opakowaniu handlowym.

Ciecz robocza: środek ochrony roślin rozcieńczony w wodzie, gotowy do wykonania oprysku pola.

W lewo, w prawo, przód i tył

Określenia „w lewo”, „w prawo”, „przód” i „tył” odnoszą się do kierunków postrzeganych przez operatora siedzącego w fotelu w kierunku jazdy do przodu.



Przed rozpoczęciem użytkowania opryskiwacza należy skalibrować czujnik prędkości kół ( [35](#)).

SPIS TREŚCI

1	OPIS OGÓLNY	5
1.1	Wprowadzenie	5
1.2	Główne komponenty.....	6
1.2.1	Wyświetlacz	7
1.2.2	Diody LED czujników	7
1.2.3	Diody LED błędów	7
1.2.4	Diody LED na niektórych przyciskach	7
1.3	Przyciski funkcyjne	8
1.3.1	Opryskana powierzchnia	8
1.3.2	Pozostała powierzchnia	8
1.3.3	Opryskana objętość	8
1.3.4	Pozostała objętość.....	8
1.3.5	Pokonana odległość.....	8
1.3.6	Pozostała odległość	8
1.3.7	Zawartość zbiornika głównego (opcja)	9
1.3.8	Koła / Radar.....	9
1.3.9	Obieg	9
1.3.10	Gęstość natryskiwanej cieczy	9
1.3.11	Ciśnienia powietrza.....	9
1.3.12	Czas, który upłynął.....	10
1.3.13	Poślizg kół (opcja).....	10
1.3.14	Przepływ	10
1.3.15	Szerokość robocza	10
1.3.16	Wysokość belki połowej (opcja planowana)	10
1.3.17	Czujnik wiatru (opcja).....	11
1.3.18	Symulacja prędkości jazdy.....	12
1.3.19	Pamięć.....	13
1.3.20	Zerowanie liczników	14
1.3.21	AirMatic (opcja): zmniejszanie wielkości kropeł	14
1.3.22	AirMatic (opcja): zwiększanie wielkości kropeł	14
1.3.23	AirMatic (opcja): ręczne sterowanie wielkością kropeł.....	14
1.3.24	Praca ręczna lub automatyczna	14
2	PRZYGOTOWANIE	15
2.1	Wprowadzenie	15
2.2	Ustawienia opryskiwania	15
2.3	Montaż różnych kół	16
2.4	Napełnianie zbiornika czystej wody	16
2.5	Napełnianie głównego zbiornika	16
2.5.1	Wprowadzanie zawartości zbiornika głównego po jego napełnieniu.....	16
2.5.2	Napełnianie automatyczne	17
3	OPRYSKIWANIE POLA	19
3.1	Wprowadzenie	19
3.1.1	Minimalne i maksymalne ciśnienie robocze	19
3.1.2	Prędkość minimalna.....	19
3.2	Rozpocznij oprysk	19
3.3	Chwilowa zmiana dawki na hektar.....	20

4	USTAWIENIA FABRYCZNE.....	21
4.1	Wprowadzenie	21
4.2	Za pomocą przycisków	21
4.3	Dostęp do ustawień fabrycznych	21
4.4	Ustawienia fabryczne	22
5	USTAWIENIA MASZINY	29
5.1	Wprowadzenie	29
5.2	Za pomocą przycisków	29
5.3	Dostęp do ustawień maszyny	29
5.4	Ustawienia maszyny.....	30
6	KALIBRACJA CZUJNIKA I PRZEPŁYWOMIERZA.....	35
6.1	Wprowadzenie	35
6.2	Za pomocą przycisków	35
6.3	Czujnik kół.....	36
6.3.1	Wprowadzenie	36
6.3.2	Kalibracja	37
6.4	Przepływomierz oprysku.....	39
6.4.1	Wprowadź wartość domyślną.....	39
6.4.2	Kalibracja	40
6.4.3	Zmiany oparte na doświadczeniach praktycznych.....	41
6.5	Przepływomierz do napełniania (opcja)	42
6.5.1	Wprowadź wartość domyślną.....	42
6.5.2	Zmiany oparte na doświadczeniach praktycznych.....	43
6.6	Czujniki ciśnieniada opcji AirMatic	44
6.6.1	Czujnik ciśnienia wody (prąd odniesienia).....	44
6.6.2	Czujnik ciśnienia wody (ciśnienie maksymalne)	45
6.6.3	Czujnik ciśnienia powietrza (prąd odniesienia).....	46
6.6.4	Czujnik ciśnienia powietrza (ciśnienie maksymalne)	47
7	AUTODIAGNOSTYKA.....	49
7.1	Wprowadzenie	49
7.2	Dostęp do testów autodiagnostyki	49
7.3	Autodiagnostyka.....	50
8	INDEKS.....	53

1 OPIS OGÓLNY

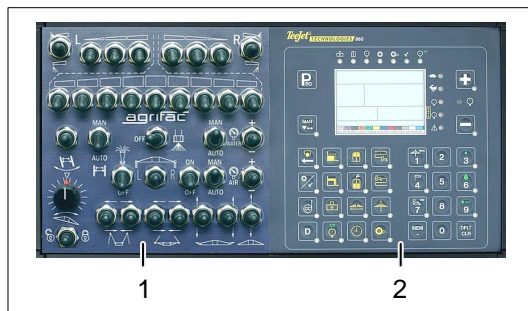
1.1 Wprowadzenie

W niniejszym rozdziale opisano komputer natryskowy.

WWW.ROLTRONIK.PL

1.2 Główne komponenty

- 1 Panel sterowania (przykład)
- 2 Komputer oprysku

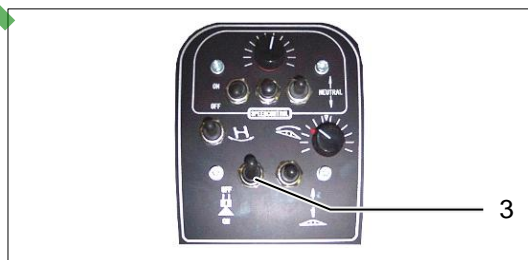


- 3 Przełącznik oprysku: opryskiwanie WYŁ. /WŁ.

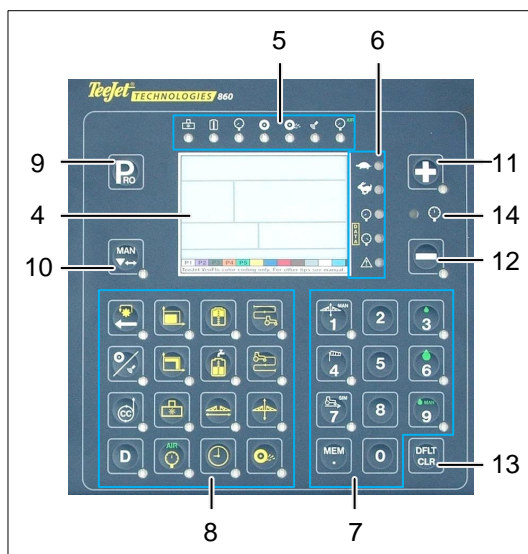
Na opryskiwaczu doczepianym (przykład):



Na opryskiwaczu samojezdnym:



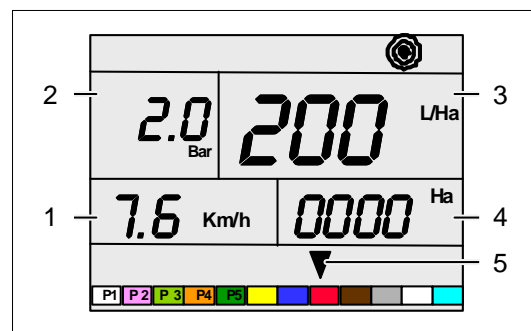
- 4 Wyświetlacz
- 5 Diody LED czujników
- 6 Diody LED błędów
- 7 Klawisze numeryczne
- 8 Klawisze funkcyjne
- 9 Przycisk PRO (programowanie)
- 10 Przycisk MAN (tryb ręczny)
- 11 Przycisk +
- 12 Przycisk -
- 13 Przycisk DFLT / CLR
- 14 Dioda LED: jej migotanie sygnalizuje pracę regulatora ciśnienia



1.2.1 Wyświetlacz

- 1 Prędkość jazdy
- 2 Ciśnienie robocze (obliczone)
- 3 Dawka na hektar
- 4 *
- 5 Wybrana dysza opryskiwacza

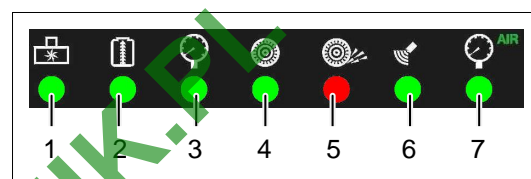
* Informacje w części [4] zależą od wybranej funkcji. Domyślnie, w części [4] przedstawiono "opryskiwaną powierzchnię" (☰ 8) lub "opryskiwaną objętość" (☰ 8).



1.2.2 Diody LED czujników

Każdemu czujnikowi odpowiada jedna dioda LED.

- 1 Przepływomierz oprysku
- 2 Zawartość zbiornika głównego (nieużywane)
- 3 Ciśnienie (opcja)
- 4 Koła
- 5 Poślizg kół (opcja)
- 6 Radar (opcja)
- 7 Ciśnienie HTA (opcja)



Dioda LED świeci: czujnik działa prawidłowo.
Dioda LED nie świeci: czujnik uszkodzony (lub niepodłączony).

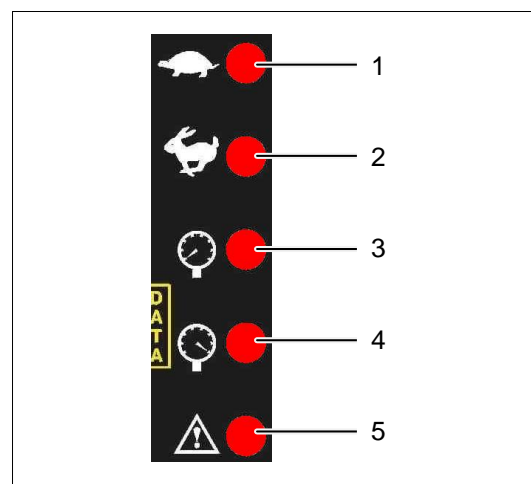
1.2.3 Diody LED błędów

Świecenie diody LED błędów informuje o wystąpieniu błędu.

- 1 Jedź wolniej
- 2 Jedź szybciej
- 3 Zbyt niskie ciśnienie
- 4 Zbyt wysokie ciśnienie
- 5 Problem (zablokowana dysza spryskiwacza, niewłaściwa dysza spryskiwacza, spadek ciśnienia itp.)

Wygenerowany zostanie sygnał akustyczny.

Naciśnij przycisk DFLT
CLR, aby wyłączyć sygnał akustyczny.



1.2.4 Diody LED na niektórych przyciskach

Niektóre przyciski mają wbudowane diody LED. Świecenie diody LED informuje o włączeniu takiego przycisku.

1.3 Przyciski funkcyjne

1.3.1 Opryskana powierzchnia



Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić opryskaną powierzchnię.

1.3.2 Pozostała powierzchnia



Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić pozostałą do opryskania powierzchnię.

Wartość obliczana jest na podstawie dawki na hektar (L/ha) i bieżącej zawartości zbiornika głównego.

1.3.3 Opryskana objętość



Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić opryskaną objętość.

1.3.4 Pozostała objętość



Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić pozostałą objętość (bieżąca zawartość zbiornika głównego)

Patrz [16](#) odnośnie napełniania zbiornika głównego.

1.3.5 Pokonana odległość



Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić pokonaną odległość.

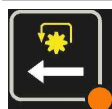
1.3.6 Pozostała odległość



Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić pozostałą odległość.

Wartość obliczana jest na podstawie dawki na hektar (L/ha), szerokości roboczej i bieżącej zawartości zbiornika głównego.

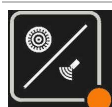
1.3.7 Zawartość zbiornika głównego (opcja)



Jeśli zainstalowana jest opcja TANK-Control:

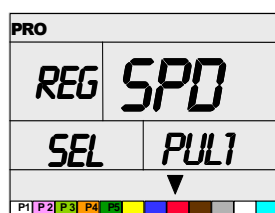
Naciśnij przycisk , aby wyświetlić bieżącą zawartość zbiornika głównego.



1.3.8 Koła / Radar



Naciśnij ten przycisk, aby wybrać stosowane koła.


Jeśli koła mają być używane po raz pierwszy: skalibruj czujnik kół i oznacz zestaw kół cyfrą 1, 2 lub 3 ([36](#)).



Naciśnij przycisk  lub  aby wybrać opcję *PUL1*, *PUL2*, *PUL3* lub *RAD*.

W niektórych opryskiwaczach samojezdnych, Agrifac ZA2700 i ZA3400, czujnik kół jest podłączony do wejścia radaru komputera natrysku. W takim przypadku wyświetlana jest wyłącznie opcja *RAD*. Wpisz wartość kalibracji ([38](#)) dla użytego zestawu kół.

Naciśnij przycisk , aby zachować wybór i przejść do następnej czynności.

Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk , aby zapisać wybór i powrócić do normalnego trybu pracy.

1.3.9 Obieg



Niestosowane w opryskiwaczach Agrifac.

1.3.10 Gęstość natryskiwanej cieczy



Zawsze używać gęstości domyślnej **1.00** czyli gęstości wody (1 kg/cm^3), również w przypadku nawozów w płynie, które mają wyższą gęstość.

1.3.11 Ciśnienia powietrza



Jeśli zamontowany jest czujnik ciśnienia powietrza:

Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić zmierzone ciśnienie HTA.

1.3.12 Czas, który upłynął

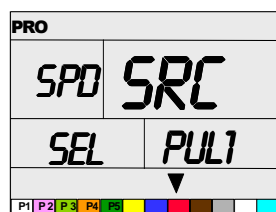


Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić czas, który upłynął.

1.3.13 Poślizg kół (opcja)



Jeśli zamontowany jest oddzielny radar, można obliczyć poślizg kół. Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić poślizg kół.



Wybierz, które koła mają być użyte do obliczenia poślizgu kół:

Naciśnij przycisk **+** lub **-** aby wybrać opcję *PUL1*, *PUL2*, *PUL3* lub *RAD*.

Naciśnij przycisk **P_{RO}**, aby zachować wybór i przejść do następnej czynności.

Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk **P_{RO}**, aby zapisać wybór i powrócić do normalnego trybu pracy.

1.3.14 Przepływ



Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić przepływ bieżący (L/min).

1.3.15 Szerokość robocza



Naciśnij ten przycisk, aby wyświetlić bieżącą szerokość roboczą (m).

1.3.16 Wysokość belki polowej (opcja planowana)



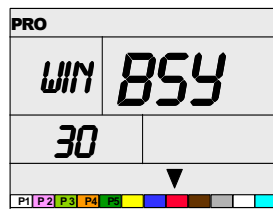
-

1.3.17 Czujnik wiatru (opcja)

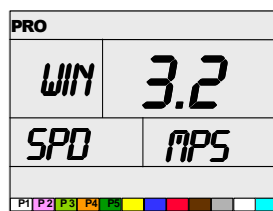


Zatrzymać maszynę.

Naciśnij ten przycisk, aby zmierzyć średnią prędkość wiatru.



Ekran wyświetlany podczas pomiaru.



Po zakończeniu pomiaru wyświetlona zostanie średnia prędkość wiatru w m/s.

WWW.ROLTRONIK.PL

1.3.18 Symulacja prędkości jazdy



Gdy opryskiwacz jest zaparkowany, dla celów testowych można symulować prędkość jazdy z niską lub wysoką prędkością.

Naciśnij ten przycisk, aby włączyć symulację prędkości jazdy. Komputer oprysku zacznie symulować niską prędkość.

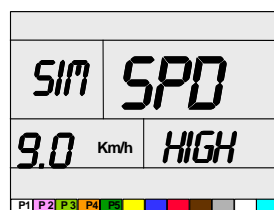
Naciśnij ponownie ten przycisk, aby przejść do wysokiej prędkości symulowanej.

Naciśnij ponownie ten przycisk, aby przejść do niskiej prędkości symulowanej.

Zmiany prędkości z niskiej na wysoką odbywają się stopniowo, aby symulować zmiany prędkości w czasie rzeczywistym.



Przytrzymaj ten przycisk wciśnięty przez trzy sekundy, aby zmienić wartości:



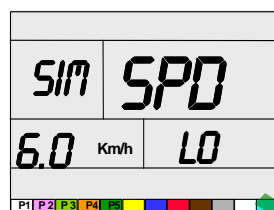
Wysoka prędkość symulowana.

..... km/h

Przyciskiem **+** lub **-** zmień wartość.

Naciśnij przycisk **P_{RO}**, aby przejść do niskiej wartości.

Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk **P_{RO}**, aby powrócić do normalnego trybu pracy.



Niska prędkość symulowana.

..... km/h

Przyciskiem **+** lub **-** zmień wartość.

Naciśnij przycisk **P_{RO}**, aby przejść do wysokiej wartości.

Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk **P_{RO}**, aby powrócić do normalnego trybu pracy.

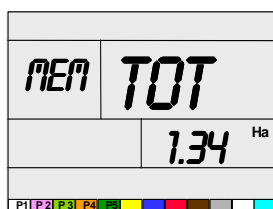
1.3.19 Pamięć



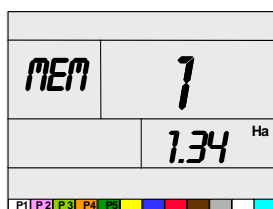
Ustaw przełącznik oprysku w położenie wyłączone (OFF).



Naciśnij ten przycisk, aby uzyskać dostęp do pamięci.



Naciskając ten przycisk odpowiednią ilość razy **P_{RO}** wybierz żądaną pamięć.

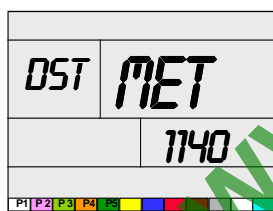


Naciśnij przycisk **+**, by zapisać wartość.

Naciśnij przycisk **DFLT CLR**, by usunąć wartość. Jeśli nie wykona się tego przed naciśnięciem przycisku **+**, wartość zostanie dodana do już istniejącej.

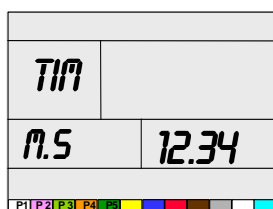


Przytrzymaj ten przycisk wciśnięty przez trzy sekundy, aby wyświetlić pokonaną odległość.



Wyświetlona pokonana odległość.

Naciśnij przycisk **P_{RO}**, aby wyświetlić czas, który upłynął.



Wyświetlany jest czas, który upłynął.

Naciśnij przycisk **P_{RO}**, aby powrócić do ekranu pokonanej odległości.

Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk **P_{RO}**, aby powrócić do normalnego trybu pracy.


1.3.20 Zerowanie liczników



Ustaw przełącznik oprysku w położenie wyłączone (OFF).

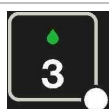
Wybierz opcję "Surface" (Powierzchnia) lub "Volume" (Objętość).



Przytrzymaj wciśnięty przez trzy sekundy przycisk  aby zresetować liczniki do 0.

"[Prędkość maksymalna](#)", "[Powierzchnia całkowita](#)", "[Łączny czas oprysku](#)" i "[Godziny robocze](#)" nie są resetowane do 0.

1.3.21 AirMatic (opcja): zmniejszanie wielkości kropeł



Jeśli zainstalowana jest opcja AirMatic:

Naciśnij ten przycisk, aby zmniejszyć wielkość kropeł.

1.3.22 AirMatic (opcja): zwiększanie wielkości kropeł



Jeśli zainstalowana jest opcja AirMatic:


Naciśnij ten przycisk, aby zwiększyć wielkość kropeł.



1.3.23 AirMatic (opcja): ręczne sterowanie wielkością kropeł



Jeśli zainstalowana jest opcja AirMatic:

Naciśnij przycisk , aby włączyć tryb ręczny (LED świeci).


Naciśnij przycisk , aby włączyć funkcję automatycznej kontroli wielkości kropeł (dioda LED będzie świecić).

Przyciskiem  lub  zmień wartość.

1.3.24 Praca ręczna lub automatyczna



Naciśnij przycisk , aby włączyć tryb ręczny (LED świeci).




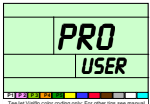


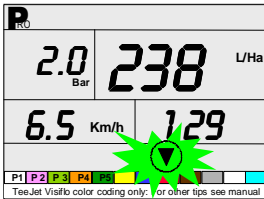




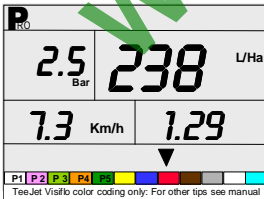



Naciśnij ponownie przycisk , aby włączyć tryb automatyczny (dioda LED nie świeci).

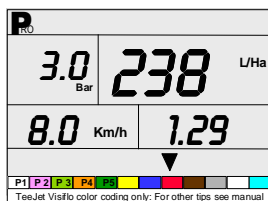
2 PRZYGOTOWANIE

2.1 Wprowadzenie

W tym rozdziale opisano czynności przygotowawcze przed rozpoczęciem opryskiwania.

2.2 Ustawienia opryskiwania

1.  Ustaw przełącznik oprysku w położenie wyłączone (OFF).
2.  Naciśnij przycisk .
3.  Zostanie to wyświetlone na ekranie.
4.  Naciśnij przycisk .
5.  Naciskając przycisk  odpowiednią ilość razy wybierz używaną dyszę opryskiwacza.
Przedstawiono wydatek dyszy opryskiwacza przy ciśnieniu referencyjnym 2,0 bara (w tym przypadku 1,29 L/min).
Wybierz opcję **P1** dla dyszy spryskiwacza HTA, jeśli ma to zastosowanie.
Przyciskiem  lub  (lub przyciskami numerycznymi) wpisz żądaną dawkę na hektar.
Naciśnij przycisk .
-  Aby wyświetlić obliczoną prędkość:
Przyciskiem  lub  (lub przyciskami numerycznymi) wpisz ciśnienie robocze.
Wyświetlany wydatek dyszy opryskiwacza (L/min), pozostaje powiązany z ciśnieniem referencyjnym 2,0 bara.
Wyświetlana jest obliczona prędkość.
Naciśnij przycisk .



Przykład

Aby wyświetlić obliczone ciśnienie robocze:

Przyciskiem **+** lub **-** (lub przyciskami numerycznymi) wpisz prędkość.

Wyświetlane jest ciśnienie robocze.

2.3 Montaż różnych kół

Na opryskiwaczu można montować różne koła w razie potrzeby.

Jeśli koła były już używane: wybierz koła na ekranie komputera oprysku (📖 9).

Jeśli koła mają być używane po raz pierwszy: skalibruj czujnik koła (📖 36).

2.4 Napełnianie zbiornika czystej wody



Patrz instrukcja obsługi opryskiwacza Agrifac.

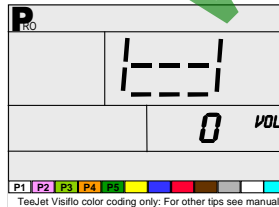
2.5 Napełnianie głównego zbiornika

2.5.1 Wprowadzanie zawartości zbiornika głównego po jego napełnieniu

W przypadku, gdy opryskiwacz nie jest wyposażony w przepływomierz do napełniania.

1. - Napełnij zbiornik główny żądaną ilością cieczy.
Upewnij się, że zbiornik nie został przelany!

2.  Trzymając wciśnięty przycisk **P_{RO}**, naciśnij przycisk .

3.  Wpisz zawartość zbiornika głównego (L) za pomocą przycisków numerycznych.

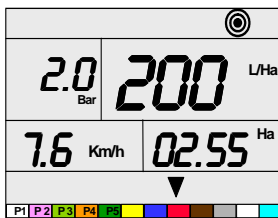
Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk **P_{RO}**, aby zapisać wybór i powrócić do normalnego trybu pracy.

2.5.2 Napełnianie automatyczne



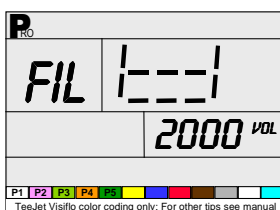
Napełnianie automatyczne jest możliwe wyłącznie, jeśli opryskiwacz jest wyposażony w przepływomierz do napełniania.

1.




Trzymaj wciśnięty przycisk  przez trzy sekundy.


2.



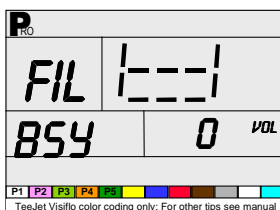
Naciśnij przycisk .

Naciśnij przycisk , aby całkowicie napełnić zbiornik główny (wyświetlona jest pojemność nominalna zbiornika głównego).

lub

Trzymając wciśnięty przez trzy sekundy przycisk  wpisz żądaną zawartość zbiornika głównego (L) za pomocą przycisków numerycznych.


3.



Naciśnij przycisk .

Upewnij się, że zbiornik nie został przelany!

Po osiągnięciu żądanej wartości wygenerowany zostanie sygnał akustyczny.

Naciśnij ponownie przycisk , aby powrócić do normalnego trybu pracy.

WWW.ROLTRONIK.PL

3 OPRYSKIWANIE POLA

3.1 Wprowadzenie

Po dokonaniu wszystkich czynności przygotowawczych można rozpocząć opryskiwanie w polu.

3.1.1 Minimalne i maksymalne ciśnienie robocze

Komputer oprysku będzie starał się utrzymać ciśnienie robocze w zaprogramowanym zakresie. Gdy ciśnienie robocze przekroczy dopuszczalny zakres, zaświeci się dioda LED i wygenerowany zostanie sygnał akustyczny.

3.1.2 Prędkość minimalna

Oprysk zostaje zatrzymany (zawór główny zostaje zamknięty) jeśli prędkość jazdy spadnie poniżej zaprogramowanego minimum. Z chwilą przywrócenia minimalnej prędkości jazdy przywrócony zostanie oprysk.

3.2 Rozpocznij oprysk



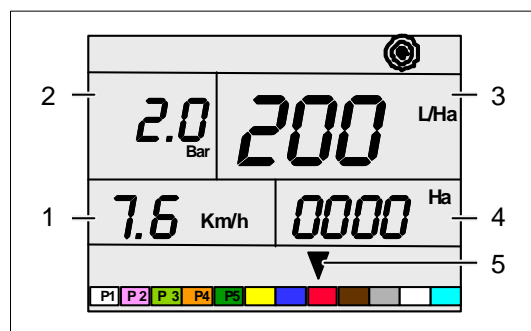
Włącz mieszanie co najmniej 15 minut przed rozpoczęciem oprysku.

1. Rozłóż belkę polową.
2. Włącz pompy wodne.
3. Wybierz pracę ręczną lub automatyczną.
4. Rozpocznij jazdę.
5. Ustaw przełącznik oprysku w położenie włączone (ON) aby rozpocząć oprysk.
6. Podczas oprysku kontroluj informacje wyświetlane na ekranie.
7. Ustaw przełącznik oprysku w położenie wyłączone (OFF) aby zatrzymać oprysk.



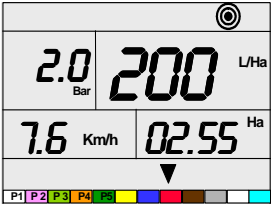


- 1 Prędkość jazdy
- 2 Ciśnienie robocze (obliczone)
- 3 Dawka na hektar
- 4 *
- 5 Wybrana dysza opryskiwacza

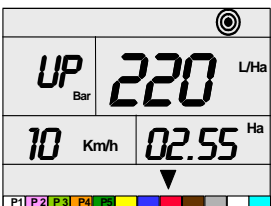


* Informacje w części [4] zależą od wybranej funkcji. Domyślnie, w części [4] przedstawiono "opryskowaną powierzchnię" (☰ 8) lub "opryskowaną objętość" (☷ 8).

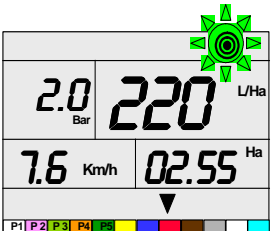




3.3 Chwilowa zmiana dawki na hektar

W przypadku fragmentów pola wymagających mniejszej lub większej dawki preparatu, można zmniejszyć lub zwiększyć dawkę na hektar.

1.  Naciśnij przycisk  lub , aby wyświetlić dawkę na hektar.

2.  Naciśnij przycisk  lub  odpowiednią ilość razy, aby chwilowo zmienić dawkę na hektar (w przyrostach 10%).
Patrz [25](#) odnośnie zmiany wartości procentowej w razie potrzeby.

3.  Na ekranie wyświetlona zostanie chwilowa dawka na hektar.
Symbol będzie migotał.
Dioda LED na przycisku  lub  wskazuje, że dawka na hektar jest zwiększona lub zmniejszona


4.  Naciśnij przycisk , aby powrócić do normalnego trybu pracy.

4 USTAWIENIA FABRYCZNE


4.1 Wprowadzenie

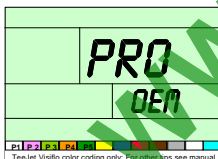
Komputer oprysku dostarczony wraz z opryskiwaczem został zaprogramowany przy użyciu domyślnych wartości fabrycznych firmy Agrifac. W przypadku zakupu komputera zamiennego, należy go zaprogramować własnoręcznie.

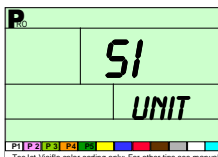
4.2 Za pomocą przycisków

- Użyj klawisza **+** lub **-** (lub przycisków numerycznych), aby zmienić wartości.
- Naciśnij przycisk **P_{RO}**, aby zachować wartość i przejść do następnej czynności.
- Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk **P_{RO}**, aby zapisać wartość i powrócić do normalnego trybu pracy.
- Naciśnij przycisk , aby powrócić do poprzedniego punktu.
- Naciśnij przycisk **DFLT CLR**, aby przywołać domyślną wartość TeeJet (normalnie nie jest używana).
- Przytrzymaj wciśnięty przez trzy sekundy przycisk **DFLT CLR**, aby zresetować wartość do **0**.

4.3 Dostęp do ustawień fabrycznych

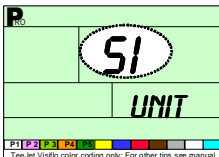
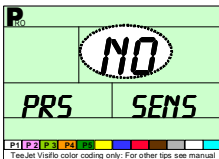
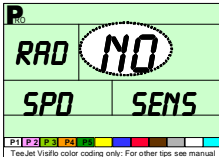
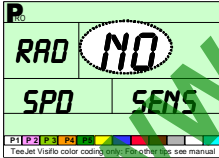
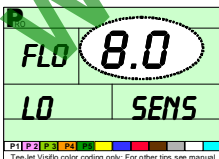
- 

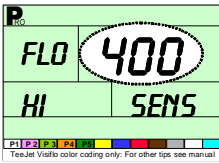
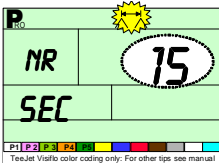
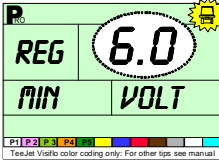
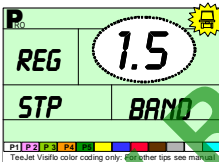
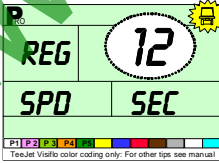
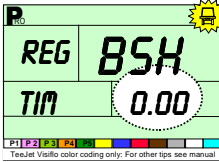
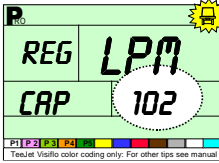
Ustaw przełącznik oprysku w położenie wyłączone (OFF).
- 

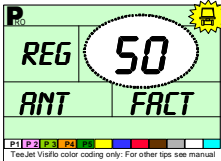
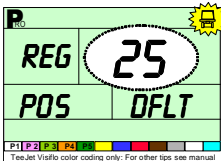
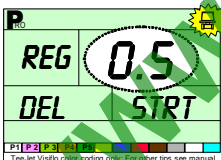
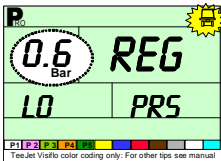
Przytrzymaj wciśnięte przyciski **P_{RO}** i **+**.
Naciśnij przycisk **MAN**.
Naciśnij trzykrotnie przycisk **-**.
- 

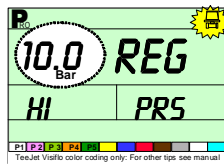
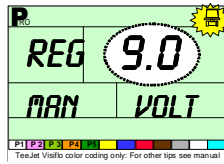
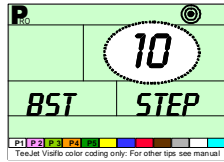
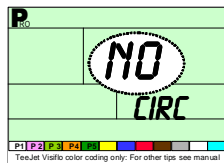
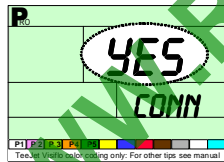
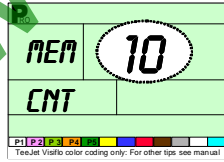
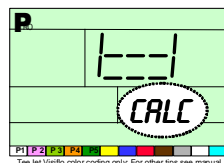
Wyświetlone zostanie pierwsze ustawienie fabryczne.
Naciśnij przycisk **P_{RO}**, aby przejść do następnego punktu.

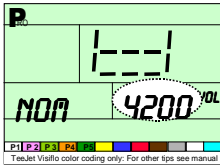

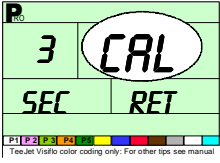
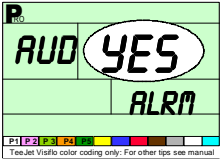
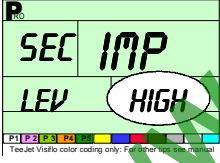
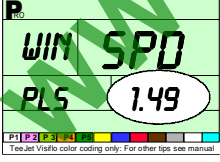
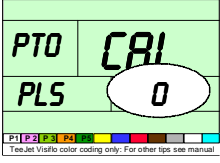
4.4 Ustawienia fabryczne

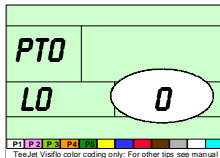

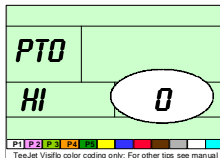
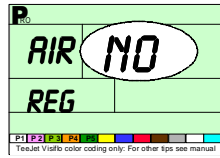
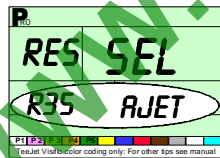
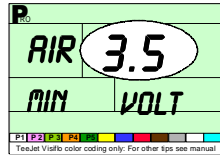
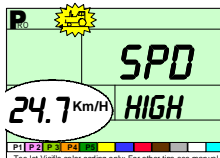
Nr		Opis	Domyślna wartość Agrifac	Wartość użytkownika
1)	Jednostki pomiaru	 <p>Wybierz jednostki pomiaru:</p> <p>SI Jednostki metryczne</p> <p>US Jednostki US</p> <p>TRF Galony na 1000 stóp², mil, itd.</p> <p>IMP Galony angielskie</p>	SI	
2)	Opcja: czujnik ciśnienia	 <p>Wybierz opcję YES, jeśli zainstalowany jest czujnik ciśnienia i AirMatic.</p> <p>W przeciwnym wypadku wybierz opcję NO.</p>	NO	
3)	Opcja: wejście radaru	 <p>W niektórych opryskiwaczach samojezdnych, Agrifac ZA2700 i ZA3400, czujnik kół jest podłączony do wejścia radaru komputera natrysku. W takim wypadku wybierz opcję YES.</p> <p>W przeciwnym wypadku wybierz opcję NO.</p>	NO	W przypadku niektórych opryskiwaczy samojezdnych: YES
4)	Czujnik kół (jeśli wejście radaru = YES (TAK))	 <p>Wybierz opcję YES, jeśli wejście radaru = YES.</p> <p>W przeciwnym wypadku wybierz opcję NO.</p>	NO	
5)	Przepływ minimalny	 <p>Podaj przepływ minimalny, przy którym przepływomierz oprysku może prawidłowo funkcjonować.</p> <p>Jeśli czujnik ciśnienia jest zainstalowany a przepływ spadnie poniżej tej wartości, komputer oprysku przełącza się na sterowanie na podstawie ciśnienia.</p>	8.0	

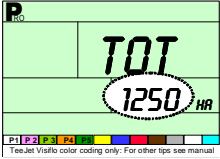
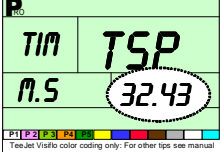
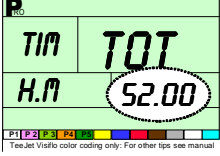
Nr	Opis	Domyślna wartość Agrifac	Wartość użytkownika
6) Przepływ maksymalny		400	
7) Liczba sekcji		15	
8) Napięcie minimalne regulatora ciśnienia		6.0	Dotyczy wyłącznie modelu Agrifac ZA3400: 3.5
9) Martwe pasmo		1.5	
10) Czas regulatora ciśnienia		12	
11) Luz regulatora ciśnienia		0.00	
12) Wydajność regulatora ciśnienia		102	

Nr	Opis	Domyślna wartość Agrifac	Wartość użytkownika
13) Wyprzedzenie regulacji	 <p>Wpisz wartość domyślną Agrifac (zakres regulacji = 0 - 100).</p> <p>Ta wartość, łącznie z aktywnymi czujnikami, żadaną dawką na hektar i średnią prędkością jazdy do przodu określają nastawę regulatora ciśnienia (gdy przełącznik oprysku (5) jest ustawiony w położeniu wyłączonym (OFF)).</p> <p>Wartość 0 powoduje wyłączenie tej funkcji.</p>	50	
14) Regulator ciśnienia: położenie domyślne	 <p>Wpisz wartość domyślną Agrifac.</p> <p>Gdy przełącznik oprysku (5) jest ustawiony w położeniu wyłączonym (OFF) przez 10 minut, regulator automatycznie przełącza się w położenie (%) między położeniem całkowicie otwartym a położeniem całkowicie zamkniętym.</p> <p>0 oznacza położenie całkowicie otwarte, 100 położenie całkowicie zamknięte.</p>	25	
15) Opóźnienie uruchomienia	 <p>Wpisz czas opóźnienia (w sekundach), z jakim ma być uruchomiony oprysk po przełączeniu przełącznika oprysku (5) w położenie włączone ("ON").</p> <p>Wartość pomiędzy 0.0 a 2.0</p>	0.5	
16) Minimalne ciśnienie robocze	 <p>Wpisz minimalne dopuszczalne ciśnienie robocze.</p> <p>Nawet jeśli system będzie wymagał niższego ciśnienia, utrzymywane będzie ustawione tutaj ciśnienie minimalne.</p>	0.6	

Nr		Opis	Domyślna wartość Agrifac	Wartość użytkownika
17)	Maksymalne ciśnienie robocze	 <p>Wpisz maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze.</p> <p>Nawet jeśli system będzie wymagał wyższego ciśnienia, utrzymywane będzie ustawione tutaj ciśnienie maksymalne.</p>	10.0	
18)	Prędkość regulatora ciśnienia w trybie ręcznym	 <p>Wpisz prędkość regulatora ciśnienia w trybie ręcznym:</p> <p>0.0 minimalna 12.0 maksymalna</p>	9.0	
19)	Chwilowa zmiana dawki na hektar	 <p>Przyciskiem + lub - zmień wartość (%).</p> <p>W normalnym trybie pracy dawkę na hektar można zmienić chwilowo w przyrostach określonych niniejszą wartością procentową.</p>	10	
20)	Obieg	 <p>Wybierz tryb obiegu:</p> <p>NO brak obiegu SEM półciągły FUL ciągły</p>	NO	
21)	Port szeregowy	 <p>Wybierz opcję YES, jeśli komputer oprysku posiada port szeregowy.</p> <p>W przeciwnym wypadku wybierz opcję NO.</p>	YES	
22)	Pamięć	 <p>Wybierz liczbę miejsc w pamięci, np.:</p> <p>0 zero 1 jedno 10 jeden licznik zbiorczy i dziewięć miejsc pamięci 16 maksimum</p>	10	
23)	Opcja: pomiar zawartości zbiornika głównego	 <p>Wybierz metodę pomiaru:</p> <p>CALC za pomocą przepływomierza do napełniania (opcja) MEAS za pomocą czujnika ciśnienia (opcja)</p>	CALC	

Nr	Opis	Domyślna wartość Agrifac	Wartość użytkownika
24) Pojemność zbiornika głównego	 <p>Wpisz pojemność zbiornika głównego</p> <p>Nie stosuje się w przypadku czujnika poziomu zbiornika głównego.</p>	W zależności od maszyny	
25) Zmniejszona szerokość robocza	 <p>Wybierz:</p> <p>YES możliwe</p> <p>NO nie możliwe</p>	YES	
26) Metoda kalibracji trójdrożnych zaworów sekcji	 <p>Wybierz metodę kalibracji trójdrożnych zaworów sekcji:</p> <p>CAL ciśnienie pozostaje stałe gdy sekcja jest zamknięta (kalibracja dla określonego rodzaju dyszy opryskiwacza)</p> <p>VAR ciśnienie zależy od wybranej dyszy spryskiwacza)</p>	CAL	
27) Sygnał akustyczny	 <p>YES W przypadku wykrycia błędu będzie generowany sygnał akustyczny.</p> <p>NO Brak sygnału akustycznego.</p>	YES	
28) Napięcie otwartej sekcji	 <p>Wybierz napięcie:</p> <p>HIGH sekcja otwarta = 12 V</p> <p>LO sekcja otwarta = 0 V</p>	HIGH	
29) Opcja: czujnik prędkości wiatru	 <p>Wpisz liczbę impulsów (na m/s) dla czujnika prędkości wiatru.</p>	1.49	
30) Używane do opcjonalnego modułu TANK-Control: Czujnik wału WOM	 <p>Wpisz liczbę impulsów na obrót.</p> <p>Używane do opcjonalnego modułu TANK-Control.</p>	0	Wyłącznie w przypadku modułu TANK-Control: 22.9

Nr	Opis	Domyślna wartość Agrifac	Wartość użytkownika
31) Używane do opcjonalnego modułu TANK-Control: Minimalna prędkość obrotowa wału WOM	 <p>Minimalny poziom w zbiorniku opryskiwacza (L) dla zadziałania diody LED na przycisku  powodujący zaświecenie kontrolki i wygenerowanie sygnału akustycznego.</p> <p>Użyj klawisza + lub - (lub przycisków numerycznych), aby zmienić wartość.</p>	0	Wyłącznie w przypadku modułu TANK-Control: 50
32) Używane do opcjonalnego modułu TANK-Control: Maksymalna prędkość obrotowa wału WOM	 <p>Wprowadź wartość maksymalnej prędkości obrotowej wału WOM w obr./min używanej do wskazania błędu.</p> <p>Użyj klawisza + lub - (lub przycisków numerycznych), aby zmienić wartość.</p>	0	
33) Opcja: AirMatic	 <p>Wybierz opcję YES, jeśli stosowany jest układ kontroli kropeł AirMatic (opcja).</p> <p>W przeciwnym wypadku wybierz opcję NO.</p>	NO	
34) Jeśli AirMatic = YES (TAK): wybierz stosowany ogranicznik przepływu	 <p>Wybierz stosowany ogranicznik przepływu:</p> <p>Agrifac HTA R35 AJET</p> <p>Ogranicznik przepływu = krążek ze stali nierdzewnej z małym otworem w obsadzie dyszy opryskiwacza HTA.</p>	R35 AJET	
35) Jeśli AirMatic = YES (TAK): napięcie minimalne	 <p>Podaj napięcie minimalne, przy którym może prawidłowo funkcjonować regulator ciśnienia.</p>	3.5	
36) Prędkość maksymalna	 <p>Określa prędkość maksymalną mierzoną przez komputer oprysku.</p>	-	

Nr	Opis	Domyślna wartość Agrifac	Wartość użytkownika
37) Powierzchnia całkowita	 <p>The screenshot shows a green display with 'TOT' in large letters and '1250 HR' in a smaller font below it. At the bottom, there is a color-coded bar with labels P1, P2, P3, P4, and a small 'HR' label.</p>	-	
38) Łączny czas oprysku	 <p>The screenshot shows a green display with 'TIM' and 'TSP' in large letters. Below 'TSP' is the value '32.43'. At the bottom, there is a color-coded bar with labels P1, P2, P3, P4, and a small 'HR' label.</p>	-	
39) Godziny robocze	 <p>The screenshot shows a green display with 'TIM' and 'TOT' in large letters. Below 'TOT' is the value '52.00'. At the bottom, there is a color-coded bar with labels P1, P2, P3, P4, and a small 'HR' label.</p>	-	








WWW.ROLTRONIK.PL

5 USTAWIENIA MASZYNY


5.1 Wprowadzenie

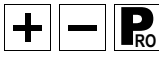
Komputer oprysku dostarczony wraz z opryskiwaczem został zaprogramowany przy użyciu domyślnych wartości fabrycznych firmy Agrifac. W przypadku zakupu komputera zamiennego, należy go zaprogramować własnoręcznie.




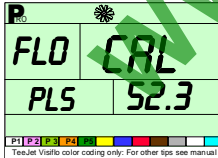
5.2 Za pomocą przycisków


- Użyj klawisza  lub  (lub przycisków numerycznych), aby zmienić wartości.
- Naciśnij przycisk , aby zachować wartość i przejść do następnej czynności.
- Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk , aby zapisać wartość i powrócić do normalnego trybu pracy.
- Naciśnij przycisk , aby powrócić do poprzedniego punktu.
- Naciśnij przycisk , aby przywołać domyślną wartość TeeJet (normalnie nie jest używana).
- Przytrzymaj wciśnięty przez trzy sekundy przycisk , aby zresetować wartość do **0**.

5.3 Dostęp do ustawień maszyny

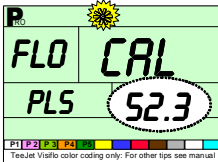
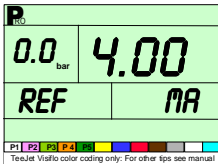
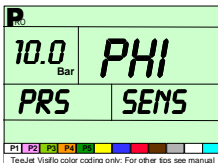
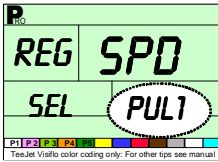
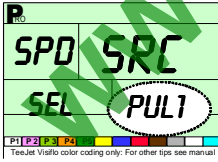
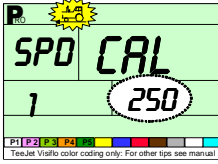
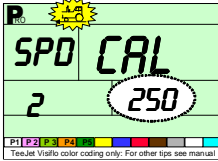
- 

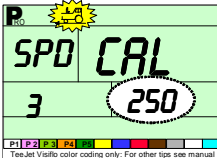
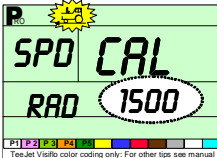
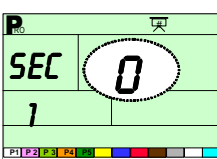
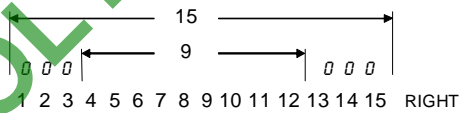
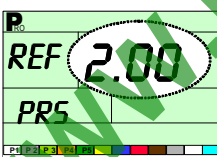
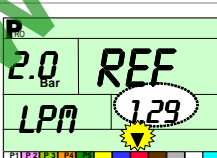
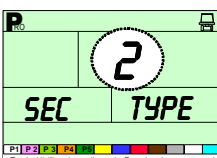
Ustaw przełącznik oprysku w położenie wyłączone (OFF).
- 

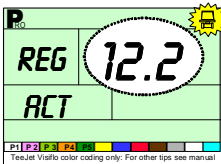
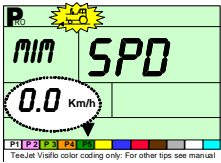
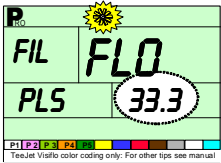
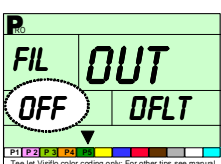
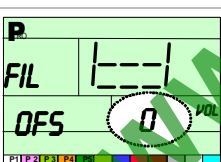

Trzymając wciśnięte przyciski  i  naciśnij  2x.
- 

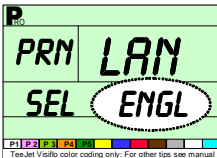
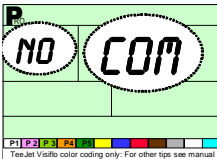
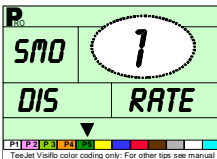
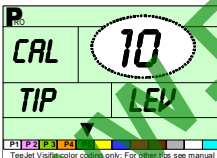
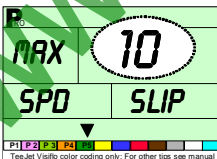
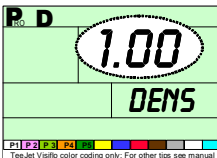
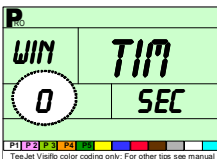
Wyświetlone zostanie pierwsze ustawienie maszyny.
Naciśnij przycisk , aby przejść do następnego punktu.

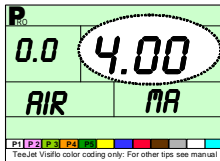
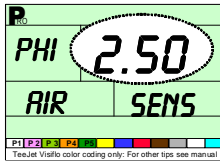
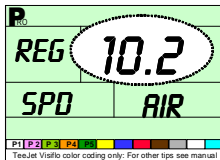
5.4 Ustawienia maszyny

Nr	Opis	Domyślna wartość Agrifac	Wartość użytkownika		
1)	Miernik przepływu oprysku (impulsy/L)		Wpisz wartość (impulsy/L). Patrz 39 .	52.3	
2)	Opcja: prąd referencyjny czujnika ciśnienia wody (AirMatic)		Wpisz wartość (mA). Patrz 44 .	4.00	
3)	Opcja: maksymalne ciśnienie wody dla czujnika ciśnienia (AirMatic)		Wpisz wartość (bar). Patrz 45 .	10.0	
4)	Wejście czujnika kół		Wybierz opcję PUL1 , PUL2 , PUL3 lub RAD . W niektórych opryskiwaczach samojezdnych, Agrifac ZA2700 i ZA3400, czujnik kół jest podłączony do wejścia radaru komputera natrysku. Wybierz w tym przypadku opcję RAD .	PUL1 W przypadku niektórych opryskiwaaczy samojezdnych: RAD	
5)	Czujnik kół		Wybierz używane koła dla czujnika kół: PUL1 , PUL2 , PUL3 lub RAD . Patrz 9 .	PUL1	
6)	Kalibracja czujnika kół 1		Wpisz liczbę impulsów / 100 m. Patrz 36 .	250	
7)	Kalibracja czujnika kół 2		Wpisz liczbę impulsów / 100 m. Patrz 36 .	250	

Nr	Opis	Domyślna wartość Agrifac	Wartość użytkownika
8) Kalibracja czujnika kół 3		250	
9) Opcja: kalibracja czujnika kół: wejście radarowe		1500	
10) Rozstaw dysz opryskiwacza		50	
11) Liczba dyszy opryskiwacza na sekcję		W zależności od maszyny	
<p>Wpisz liczbę dyszy opryskiwacza na sekcję. Należy to zrobić 15 razy (maksymalna liczba sekcji).</p> <p>Przykład: belka połowa mająca 9 sekcji ma zawsze sekcję 1, 2, 3 i 13, 14, 15 ustawioną na 0.</p> 			
12) Ciśnienie referencyjne wydatku dyszy opryskiwacza		2.00	
13) Dysza opryskiwacza		<p>Wyświetlany wydatek dyszy opryskiwacza (L/min), pozostaje powiązany z ciśnieniem referencyjnym 2,0 bara.</p> <p>Nie należy tego zmieniać!</p>	
14) Rodzaj zaworu sekcji		2	

Nr	Opis	Domyślna wartość Agrifac	Wartość użytkownika
15) Prędkość regulatora ciśnienia	 <p>Wartość przed punktem dziesiętnym ma zastosowanie do prędkości regulatora ciśnienia. 0 to prędkość bardzo niska, 19 to bardzo szybko. Wartość po punkcie dziesiętnym ma zastosowanie do dokładnej regulacji prędkości. 0 to prędkość bardzo niska, 9 to bardzo szybko.</p>	12.2	
16) Maksymalna prędkość jazdy	 <p>Wpisz minimalną prędkość jazdy do przodu (km/h).</p>	0.0	
17) Opcja: przepływomierz do napełniania (impulsy/L)	 <p>Wpisz wartość (impulsy/L). Patrz 39.</p>	33.3	
18) Opcja: stan zaworu automatycznego napełniania	 <p>Wpisz stan wyjścia zaworu napełniania podczas normalnej pracy: OFF Closed (Zamknięty) ON Open (Otwarty)</p>	OFF	
19) Wyprzedzenie zamknięcia zaworu napełniania	 <p>Wpisz wartość objętości (L), która wpływa do zbiornika głównego po zamknięciu zaworu napełniania.</p>	0	
20) Opcja: poziom w zbiorniku głównym zatrzymujący mieszanie	 <p>Podaj poziom w zbiorniku głównym (L). Jeśli zainstalowano czujnik poziomu zbiornika głównego, w przypadku zatrzymania oprysku mieszanie zostanie zatrzymane jeśli poziom w zbiorniku głównym spadnie poniżej podanej tu wartości (aby zapobiec nadmiernemu pienieniu).</p>	200	

Nr	Opis	Domyślna wartość Agrifac	Wartość użytkownika
21) Opcja: język drukarki	 <p>W przypadku opcjonalne drukarki TeeJet:</p> <p>Wybierz język:</p> <ul style="list-style-type: none"> DUTC holenderski ITAL włoski ENGL angielski FREN francuski GERM niemiecki 	ENGL	
22) Komunikacja	 <p>Podaj sposób użycia portu szeregowego:</p> <ul style="list-style-type: none"> NO COM brak komunikacji CNT PRT drukarka (minimum) USR PRT drukarka (pełna) GPS połączenie z systemem GPS LOG tryb dziennika (wysyła dane co sekundę) 	NO COM	
23) "Wartość wygładzania" wskazania L/ha	 <p>Wpisz "wartość wygładzania" wskazania L/ha.</p> <p>Minimum 1, maksimum 50.</p>	1	
24) Alarm systemowy	 <p>Ta wartość (%) określa maksymalną dopuszczalną różnicę między zmierzoną a obliczoną dawką na hektar.</p>	10	
25) Opcja: alarm poślizgu kół	 <p>Ta wartość (%) określa maksymalną dopuszczalną różnicę prędkości między czujnikiem kół a radarem (jest to możliwe tylko w przypadku zainstalowania odrębnego radaru).</p>	10	
26) Gęstość	 <p>Wpisz wartość domyślną Agrifac.</p> <p>Patrz 9.</p>	1.00	
27) Opcja: czas pomiaru wiatru	 <p>Wpisz wartość 20 (sekund) w przypadku zainstalowania czujnika prędkości wiatru.</p> <p>Jest to czas, w którym mierzona jest prędkość wiatru.</p>	0	

Nr	Opis	Domyślna wartość Agrifac	Wartość użytkownika
28)	<p>Opcja: prąd referencyjny czujnika ciśnienia powietrza (AirMatic)</p> 	4.00	
29)	<p>Opcja: maksymalne ciśnienie wody dla czujnika ciśnienia (AirMatic)</p> 	2.50	
30)	<p>Opcja: prędkość regulatora ciśnienia powietrza (AirMatic)</p> 	10.2	

WWW.ROLTRONIK.PL

6 KALIBRACJA CZUJNIKA I PRZEPLYWOMIERZA

6.1 Wprowadzenie











Przed rozpoczęciem użytkowania opryskiwacza należy skalibrować czujnik prędkości kół. Inne czujniki (jeśli ma to zastosowanie) i przepływomierz oprysku w nowej maszynie został skalibrowany fabrycznie przez firmę Agrifac.

- Kalibrację czujnika lub miernika przepływu należy wykonać:
 - po zamontowaniu kół lub opon wcześniej nie używanych.
 - po zamontowaniu nowego.

- Ponowną kalibrację czujnika lub miernika przepływu należy wykonać:
 - W razie wątpliwości co do prawidłowego działania przepływomierza.

6.2 Za pomocą przycisków

- Użyj klawisza  lub  (lub przycisków numerycznych), aby zmienić wartości.
- Przytrzymaj wciśnięte przyciski  i  przez trzy sekundy, aby rozpocząć automatyczną kalibrację.
- Naciśnij przycisk , aby zachować wartość i przejść do następnej czynności.
- Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk , aby zapisać wartość i powrócić do normalnego trybu pracy.
- Naciśnij przycisk , aby powrócić do poprzedniego punktu.
- Przytrzymaj wciśnięty przez trzy sekundy przycisk , aby zresetować wartość do 0.


6.3 Czujnik kół

6.3.1 Wprowadzenie


Kalibrację należy przeprowadzić:

- W terenie.
- Z napełnionym do połowy zbiornikiem głównym.
- Przy ciśnieniu w oponach równym normalnie stosowanemu podczas oprysku.

Standard:

Czujnik kół musi być skalibrowany dla każdego używanego zestawu kół. Komputer oprysku umożliwia zapisanie trzech zestawów kół. Oznacz koła zestawu tym samym numerem (1, 2 lub 3) jeśli ma być używany więcej niż jeden zestaw kół. W praktyce, zastosowany zestaw kół musi być wybrany w komputerze oprysku ( [9](#)).

Specjalne:

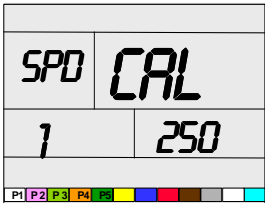

W niektórych opryskiwaczach samojezdnych, Agrifac ZA2700 i ZA3400, czujnik kół jest podłączony do wejścia radaru komputera natrysku. Czujnik kół musi być skalibrowany dla każdego używanego zestawu kół. Komputer oprysku umożliwia zapisanie jednego zestawu kół. Oznacz koła zestawu tym samym numerem (1, 2 lub 3) jeśli ma być używany więcej niż jeden zestaw kół. W praktyce, wartość kalibracji zastosowanego zestawu kół musi być wprowadzona w komputerze oprysku ( [9](#)).




WWW.ROLTRONIK.PL

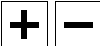


6.3.2 Kalibracja

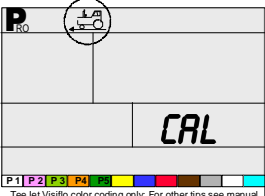
Standard:





1. - Umieść dwa znaczniki w terenie, w odległości 100 m.

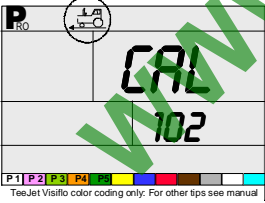

2.  Przytrzymaj wciśnięty przycisk  przez trzy sekundy.
Wyświetlany jest zestaw kół **1**.
Patrz [9](#).


3.  Za pomocą przycisków  lub  wybierz inny zestaw kół: **2** lub **3**.

4.  Przytrzymaj wciśnięte przyciski  i  przez trzy sekundy.

5.  Wybierz wizualny punkt odniesienia na błotniku lub zderzaku.
Podjedź do pierwszego znacznika.
Zatrzymaj się w miejscu, w którym punkt odniesienia jest optycznie wyrównany ze znacznikiem.

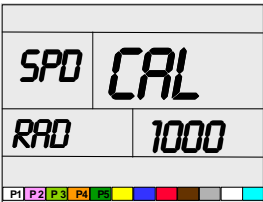

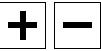


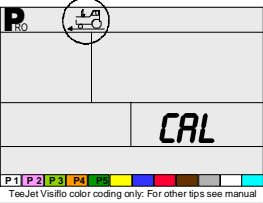
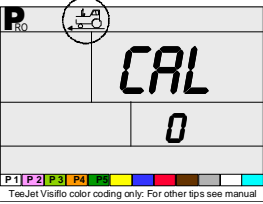



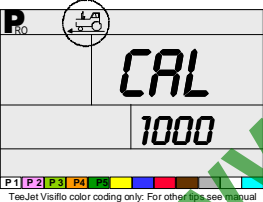


6.  Przytrzymaj wciśnięte przyciski  i  przez trzy sekundy.
Naciśnij przycisk .

7.  Podjedź do drugiego znacznika (jadąc po linii prostej).
Zatrzymaj się w miejscu, w którym punkt odniesienia jest optycznie wyrównany ze znacznikiem.
Naciśnij przycisk : wyświetlone zostaną zliczone impulsy (impulsy / 100 m).

Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk , aby zapisać wartość i powrócić do normalnego trybu pracy.

Specjalne:



W niektórych opryskiwaczach samojezdnych, Agrifac ZA2700 i ZA3400, czujnik kół jest podłączony do wejścia radaru komputera natrysku. Komputer oprysku automatycznie wykryje to: w poniższej procedurze zostanie wyświetlona opcja **RAD**.

1. - Umieść dwa znaczniki w terenie, w odległości 100 m.
2.  Przytrzymaj wciśnięty przycisk  przez trzy sekundy.
Wyświetlona zostanie opcja **RAD**.
Patrz [9](#).
3.  Przytrzymaj wciśnięte przyciski  i  przez trzy sekundy.
4.  Wybierz wizualny punkt odniesienia na błotniku lub zderzaku.
Podjedź do pierwszego znacznika.
Zatrzymaj się w miejscu, w którym punkt odniesienia jest optycznie wyrównany ze znacznikiem.
5.  Przytrzymaj wciśnięte przyciski  i  przez trzy sekundy.
Naciśnij przycisk .
6.  Podjedź do drugiego znacznika (jadąc po linii prostej).
Zatrzymaj się w miejscu, w którym punkt odniesienia jest optycznie wyrównany ze znacznikiem.
Naciśnij przycisk : wyświetlone zostaną zliczone impulsy (impulsy / 10 m).
Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk , aby zapisać wartość i powrócić do normalnego trybu pracy.
7. - Zapisz wartości kalibracji dla wszystkich używanych zestawów kół:

1	Impulsy / 10 m
2	Impulsy / 10 m
3	Impulsy / 10 m



6.4 Przepływomierz oprysku



6.4.1 Wprowadź wartość domyślną

1.  Przytrzymaj wciśnięty przycisk  przez trzy sekundy.

2.



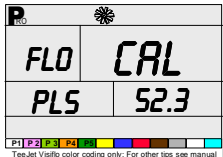
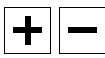



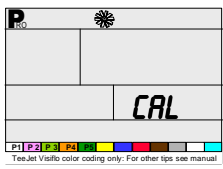
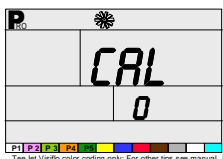
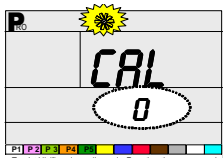
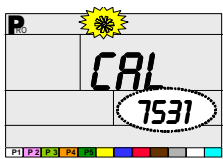
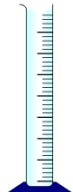


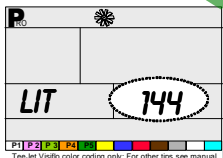
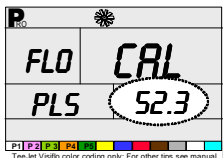



FLO	CAL
PLS	52.3
P1 P2 P3 P4 P5	

Użyj klawisza  lub  (lub przycisków numerycznych) i wprowadź wartość domyślną Agrifac; **52.3** impulsów/L (☰ 30).

3.  Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk , aby zapisać wartość i powrócić do normalnego trybu pracy.

WWW.ROLTRONIK.PL

6.4.2 Kalibracja

1. - Napelnij zbiornik glówny około 1500 L czystej wody.
2.  Przytrzymaj wciśnięty przez trzy sekundy przycisk .

3.  Przytrzymaj wciśnięte przyciski  i  przez trzy sekundy.
Naciśnij przycisk .

4. 

 Otwórz wszystkie dysze opryskiwacza na belce polowej. Przytrzymaj menzurkę pod dyszą opryskiwacza. Rozpocznij oprysk. Komputer oprysku rozpocznie zliczanie impulsów przepływomierza. Zatrzymaj oprysk gdy menzurka będzie prawie pełna. Zapisz objętość (L) zebranej w menzurce wody. Przejdź do kolejnej dyszy opryskiwacza i powtórz procedurę. Przejdź do kolejnej dyszy opryskiwacza i powtórz procedurę. Dodaj do siebie wszystkie trzy objętości i podziel przez 3. Pomnóż otrzymany wynik przez całkowitą liczbę dyszy opryskiwacza (na przykład 80).
Przykład: $(1,85 \text{ L} + 1,90 \text{ L} + 1,65 \text{ L}) / 3 \times 80 = 144 \text{ L}$ 
5.  Naciśnij przycisk .
6.  Za pomocą klawiatury numerycznej wpisz wartość 144 (L).
Jest to tylko przykład.
7.  Naciśnij przycisk .
Komputer oprysku obliczy i wyświetli przepływ (impulsy/L).
8.  Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk , aby zapisać wartość i powrócić do normalnego trybu pracy.

6.4.3 Zmiany oparte na doświadczeniach praktycznych

1.



FLO	CAL
PLS	52.3
P1 P2 P3 P4 P5	

Przytrzymaj wciśnięty przycisk  przez trzy sekundy.

Wyświetlana jest wartość bieżąca. Na przykład wartość domyślna Agrifac: **52.3** impulsów/L (☰ 30).

2.

FLO	CAL
PLS	53.4
P1 P2 P3 P4 P5	

W oparciu o doświadczenie praktyczne można dokonać małych zmian:

Przykład 1:

2500 L do oprysku
2450 L rzeczywiście zużyte do oprysku
 $2500 / 2450 \times 52,3 = 53.4$ impulsów/L

Użyj do obliczenia wartość rzeczywistą (w tym przykładzie 52,3).

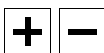
FLO	CAL
PLS	51.3
P1 P2 P3 P4 P5	



Przykład 2:

2500 L do oprysku
2550 L rzeczywiście potrzebne (dodatkowo 50 L)
 $2500 / 2550 \times 52,3 = 51.3$ impulsów/L

Użyj do obliczenia wartość rzeczywistą (w tym przykładzie 52,3).


3.



Użyj klawisza  lub  (lub przycisków numerycznych) i wprowadź obliczoną wartość.

4.



Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk , aby zapisać wartość i powrócić do normalnego trybu pracy.

6.5 Przepływomierz do napełniania (opcja)

Normalnie przepływomierz nie potrzebuje ponownej kalibracji: można zastosować wartość domyślną **33.3** (📖 [32](#)).

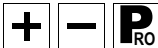



6.5.1 Wprowadź wartość domyślną

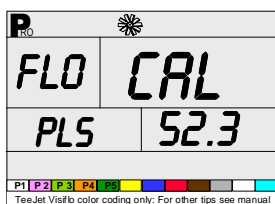
1.  Trzymając wciśnięte przyciski , naciśnij  2x.

Wyświetlone zostanie pierwsze ustawienie maszyny.

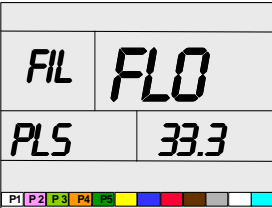


2.  Naciśnij odpowiednią ilość razy przycisk , aby wyświetlić miernik przepływu do napełniania.
3.  Użyj klawisza  lub  (lub przycisków numerycznych) i wprowadź wartość domyślną Agrifac: **33.3** impulsów/L (📖 [32](#)).
4.  Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk , aby zapisać wartość i powrócić do normalnego trybu pracy.

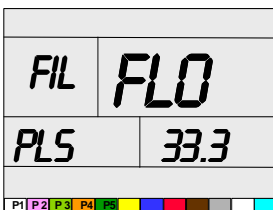
6.5.2 Zmiany oparte na doświadczeniach praktycznych

1.  Trzymając wciśnięte przyciski  i  naciśnij  2x.



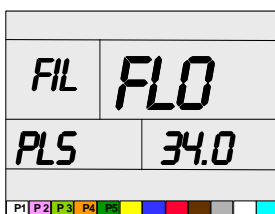
Wyświetlone zostanie pierwsze ustawienie maszyny.

2.  Naciśnij odpowiednią ilość razy przycisk  tak, aby wyświetlić miernik przepływu do napełniania.



Wyświetlana jest wartość bieżąca. Normalnie jest to wartość domyślna Agrifac: **33.3** impulsów/L ([§ 32](#)).

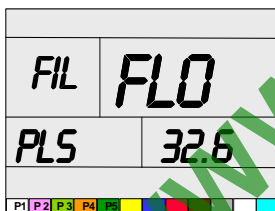
3. W oparciu o doświadczenie praktyczne można dokonać małych zmian:



Przykład 1:

2500 L do napełnienia
2450 L rzeczywiście napełnione
 $2500 / 2450 \times 33,3 = 34.0$ impulsów/L

Użyj do obliczenia wartość rzeczywistą (w tym przykładzie 33,3).





Przykład 2:

2500 L do napełnienia
2550 L rzeczywiście napełnione
 $2500 / 2550 \times 33,3 = 32.6$ impulsów/L

Użyj do obliczenia wartość rzeczywistą (w tym przykładzie 33,3).


4.  Użyj klawisza  lub  (lub przycisków numerycznych) i wprowadź obliczoną wartość.


5.  Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk , aby zapisać wartość i powrócić do normalnego trybu pracy.

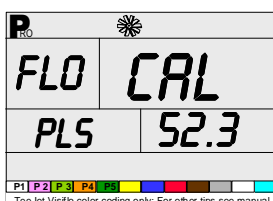
6.6 Czujniki ciśnieniada opcji AirMatic

6.6.1 Czujnik ciśnienia wody (prąd odniesienia)

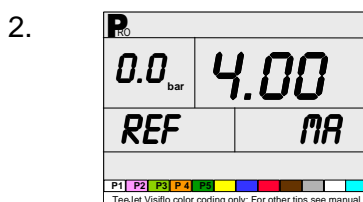
Patrz nastawa maszyny nr. 2): [30](#).


1. 

Trzymając wciśnięte przyciski  i  naciśnij  2x.



Wyświetlone zostanie pierwsze ustawienie maszyny.



Naciśnij kilkakrotnie przycisk  aż wyświetlony zostanie prąd referencyjny czujnika ciśnienia wody.

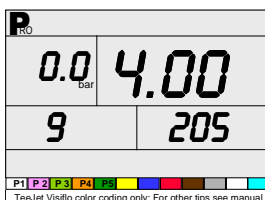
Prąd referencyjny czujnika jest mierzony przy ciśnieniu 0 bar.

Domyślny prąd referencyjny to **4.00** mA.

Nr 2): [30](#).

Sprawdź, czy czujnik nie znajduje się pod ciśnieniem; **0.0** (bar).

Przytrzymaj wciśnięty przycisk  oraz  przez trzy sekundy, aby rozpocząć kalibrację.



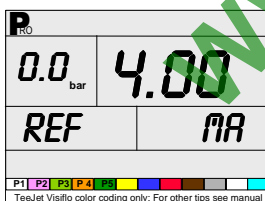
Pomiar automatyczny:

Prąd referencyjny czujnika mierzy się dziesięciokrotnie.

1 ... 10 10 pomiarów

205 wartość cyfrowa

4.00 prąd (mA)




Kalibracja automatyczna;

Wartość stanowi średnią 10 pomiarów.

Wartość musi wynosić ponad **4.00** mA.

3. 

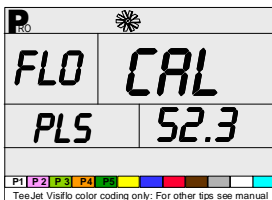
Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk , aby zapisać wartość i powrócić do normalnego trybu pracy.

6.6.2 Czujnik ciśnienia wody (ciśnienie maksymalne)

Patrz nastawa maszyny nr. 3): [30](#).

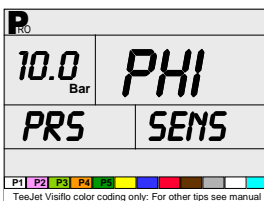
1.

Trzymając wciśnięte przyciski i naciśnij 2x.



Wyświetlone zostanie pierwsze ustawienie maszyny.

2.



Naciśnij kilkakrotnie przycisk aż wyświetlone zostanie ciśnienie maksymalne czujnika ciśnienia wody.

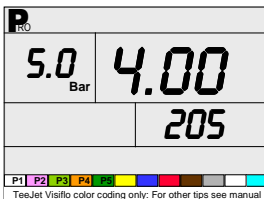
Wartość domyślna wynosi **10.0** bara.

Nr 3): [30](#).

Wpisz maksymalne ciśnienie czujnika (odpowiadając prądowi 20 mA).

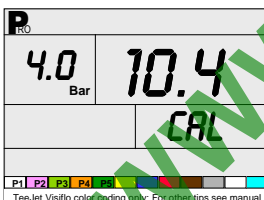
Przytrzymaj wciśnięte przyciski oraz przez trzy sekundy, aby rozpocząć kalibrację.

3.



Przyciskiem lub (lub za pomocą klawiatury numerycznej) wybierz ciśnienie referencyjne, tak bliskie jak to tylko możliwe wartości maksymalnego ciśnienia czujnika.

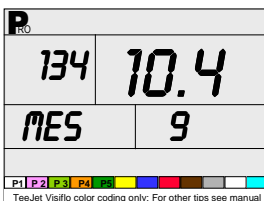
4.



Rozpocznij oprysk z wszystkimi sekcjami otwartymi.

Dopasuj ciśnienie mierzone za pomocą manometra w pobliżu dyszy opryskiwacza za pomocą klawiszy i klawiszy , aż będzie dopasowane do poprzednio wprowadzonej wartości.

Naciśnij przycisk , aby rozpocząć kalibrację automatyczną.



Prąd czujnika przy ciśnieniu równym poprzednio wprowadzonej wartości jest mierzony dziesięciokrotnie.

MES 0 ... MES 9	10 pomiarów
134	wartość cyfrowa
10.4	prąd (mA)

5.



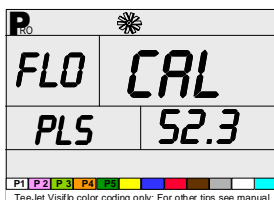
Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk , aby zapisać wartość i powrócić do normalnego trybu pracy.

6.6.3 Czujnik ciśnienia powietrza (prąd odniesienia)

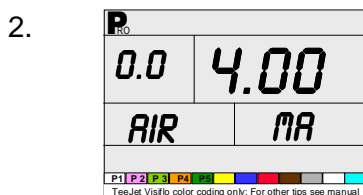
Patrz nastawa maszyny nr. 28): [34](#).


1.   

Trzymając wciśnięte przyciski  i  naciśnij  2x.



Wyświetlone zostanie pierwsze ustawienie maszyny.



Naciśnij kilkakrotnie przycisk  aż wyświetlony zostanie prąd referencyjny czujnika ciśnienia powietrza.

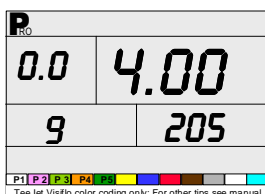
Prąd referencyjny czujnika jest mierzony przy ciśnieniu 0 bar.

Domyślny prąd referencyjny to **4.00** mA.

Nr 28): [34](#).

Sprawdź, czy czujnik nie znajduje się pod ciśnieniem; **0.0** (bar).

Przytrzymaj wciśnięte przyciski  oraz  przez trzy sekundy, aby rozpocząć kalibrację.



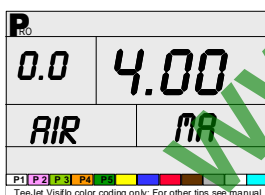
Pomiar automatyczny:

Prąd referencyjny czujnika mierzy się dziesięciokrotnie.

1 ... 10 10 pomiarów

205 wartość cyfrowa

4.00 prąd (mA)




Kalibracja automatyczna;

Wartość stanowi średnią 10 pomiarów.

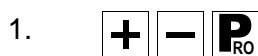
Wartość musi wynosić ponad **4.00** mA.

3. 

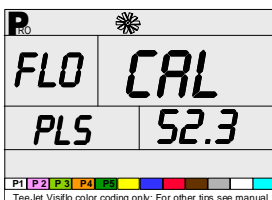
Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk , aby zapisać wartość i powrócić do normalnego trybu pracy.

6.6.4 Czujnik ciśnienia powietrza (ciśnienie maksymalne)

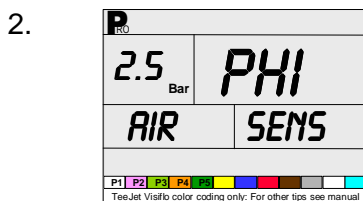
Patrz nastawa maszyny nr. 29): [34](#).



Trzymając wciśnięte przyciski i naciśnij 2x.



Wyświetlone zostanie pierwsze ustawienie maszyny.



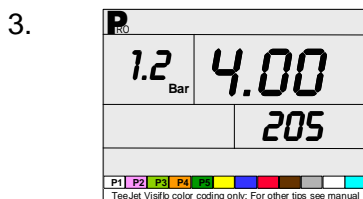
Naciśnij kilkakrotnie przycisk aż wyświetlone zostanie ciśnienie maksymalne czujnika ciśnienia powietrza.

Wartość domyślna wynosi **2.5** bara.

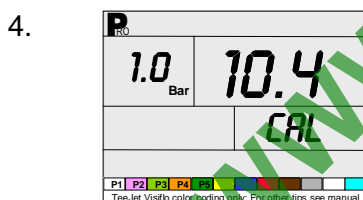
Nr 29): [34](#).

Wpisz maksymalne ciśnienie czujnika (odpowiadając prądowi 20 mA).

Przytrzymaj wciśnięte przyciski oraz przez trzy sekundy, aby rozpocząć kalibrację.



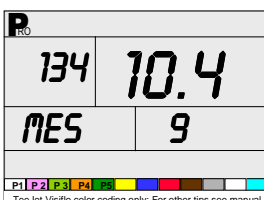
Przyciskiem lub (lub za pomocą klawiatury numerycznej) wybierz ciśnienie referencyjne, tak bliskie jak to tylko możliwe wartości maksymalnego ciśnienia czujnika.



Rozpocznij oprysk z wszystkimi sekcjami otwartymi.

Dopasuj ciśnienie mierzone za pomocą manometra w pobliżu dyszy opryskiwacza za pomocą klawiszy i klawiszy , aż będzie dopasowane do poprzednio wprowadzonej wartości.

Naciśnij przycisk , aby rozpocząć kalibrację automatyczną.



Prąd czujnika przy ciśnieniu równym poprzednio wprowadzonej wartości jest mierzony dziesięciokrotnie.

MES 0 ... MES 9	10 pomiarów
134	wartość cyfrowa
10.4	prąd (mA)



Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk , aby zapisać wartość i powrócić do normalnego trybu pracy.





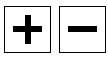






WWW.ROLTRONIK.PL

7 AUTODIAGNOSTYKA

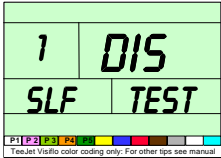
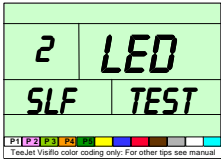
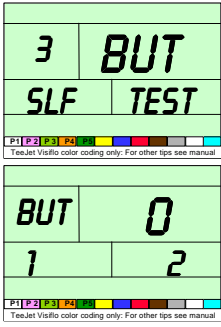

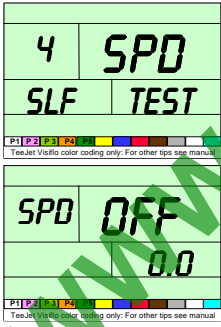
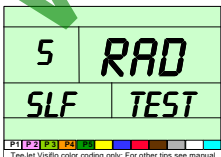
7.1 Wprowadzenie

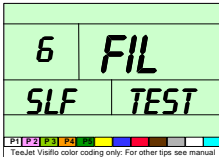
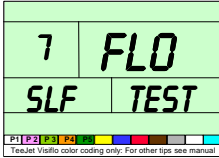
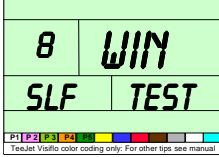
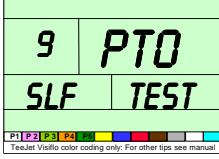
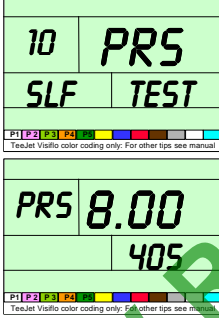

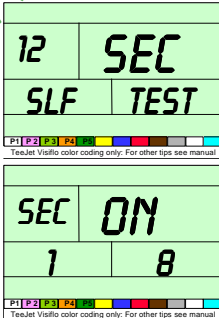
Komputer oprysku może wykonać określone testy autodiagnostyczne.

7.2 Dostęp do testów autodiagnostyki

-  1. Ustaw przełącznik oprysku w położenie wyłączone (OFF).
-  2. Naciśnij równocześnie przyciski  oraz .
-  3. Naciśnij  lub , aby wybrać test.
W lewym górnym rogu ekranu wyświetlany jest numer testu.
-  4. Naciśnij przycisk , aby wybrać test.
-  5. Naciśnij przycisk , aby zatrzymać test.

7.3 Autodiagnostyka

Nr		Opis
1)	Wyświetlacz	 <p>Wszystkie części wyświetlacza są włączone. Wszystkie części wyświetlacza są wyłączone. Części wyświetlacza są włączane kolejno.</p>
2)	Diody LED	 <p>Diody LED są kolejno włączane, rozpoczynając od góry z lewej strony. Test kończy się na diodach LED sygnalizujących błędy.</p>
3)	Klawiatura	 <p>Po uruchomieniu testu wszystkie klawisze muszą być kolejno naciśnięte.</p> <p>Wartość wyświetlana w dolnym lewym rogu wynosi 1 gdy żaden przycisk nie jest naciśnięty lub 0 w przypadku naciśnięcia dowolnego przycisku.</p> <p>Wartość w dolnym prawym rogu przedstawia numer ostatnio naciśniętego przycisku. Wartość w górnym prawym rogu przedstawia numer naciśniętego przycisku.</p> <p>Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk , aby powrócić do normalnego trybu pracy.</p>
4)	Czujnik kół	 <p>Ten czujnik można testować podczas jazdy (koło musi się obracać). Sygnał - częstotliwość wyświetlane są w dolnym prawym rogu (impulsy / sekundę). Dopóki wartość ta jest niższa niż 2, stan wejścia jest wyświetlany w górnym prawym rogu:</p> <p>ON czujnik aktywny (sygnał czujnika = niski) OFF czujnik nieaktywny (sygnał czujnika = przerwa obwodu)</p>
5)	Opcja: radar (= czujnik koła)	 <p>W niektórych opryskiwaczach samojezdnych, Agrifac ZA2700 i ZA3400, czujnik kół jest podłączony do wejścia radaru komputera oprysku.</p> <p>Ten czujnik można testować podczas jazdy (koło musi się obracać). Sygnał - częstotliwość wyświetlane są w dolnym prawym rogu (impulsy / sekundę). Dopóki wartość ta jest niższa niż 2, stan wejścia jest wyświetlany w górnym prawym rogu:</p> <p>ON czujnik aktywny (sygnał czujnika = niski) OFF czujnik nieaktywny (sygnał czujnika = niski)</p>

Nr		Opis
6)	<p>Opcja: przepływomierz z do napełniania</p> 	<p>Przepływomierz można testować podczas napełniania zbiornika.</p> <p>Patrz opis testu nr 4.</p>
7)	<p>Przepływomierz oprysku</p> 	<p>Przepływomierz można testować podczas oprysku.</p> <p>Patrz opis testu nr 4.</p>
8)	<p>Opcja: czujnik prędkości wiatru</p> 	<p>Patrz opis testu nr 4.</p>
9)	<p>Opcja: Czujnik wału WOM</p> 	<p>Patrz opis testu nr 4.</p> <p>W przypadku zainstalowania modułu TANK-Control, będzie to sygnał TANK-Control.</p>
10)	<p>Opcja: czujnik ciśnienia</p> 	<p>Zmierzony prąd (między 4 a 20 mA) jest wyświetlany w górnym prawym rogu ekranu.</p> <p>Wartość wynosi 0 mA jeśli nie jest podłączony żaden czujnik.</p> <p>W prawym dolnym rogu wyświetlana jest wartość mikroprocesora (pomiędzy 0 a 1023).</p>
11)	<p>Opcja: Czujnik poziomu zbiornika głównego TankMatic</p> 	<p>Niestosowane w opryskiwaczach Agrifac.</p>
12)	<p>Sekcje</p> 	<p>W prawym górnym rogu wyświetlany jest stan przełącznika opryskiwania: OFF lub ON.</p> <p>W dolnym lewym rogu wyświetlana jest liczba zaworów sekcji, które mają stan ON (WŁ.). Jeśli tylko jedna sekcja zaworu jest włączona, jej numer jest wyświetlany w dolnym prawym rogu.</p> <p>W niniejszym przykładzie przełącznik oprysku znajduje się w położeniu ON i wyłącznie zawór sekcji 8 jest włączony.</p>

Nr	Opis
13) Regulator ciśnienia	<p>Uruchom test.</p> <p>Regulator ciśnienia można sterować procentowo w zakresie od 0 do 100% (PLUS) lub od 0 do -100% (MIN) naciskając przycisk + lub -.</p>
14) Wyjścia cyfrowe	<p>Niestosowane w opryskiwaczach Agrifac.</p>
15) Opcja: czujnik ciśnienia powietrza (HTA)	<p>Patrz opis testu nr 10.</p>
16) Opcja: regulator ciśnienia powietrza (HTA)	<p>Patrz opis testu nr 13.</p>
-	<p>Przytrzymaj przez trzy sekundy wciśnięty przycisk P_{RO}, aby powrócić do normalnego trybu pracy.</p>

8 INDEKS

A

AirMatic (opcja): ręczne sterowanie wielkością kropeł	14
AirMatic (opcja): zmniejszanie wielkości kropeł	14
AirMatic (opcja): zwiększanie wielkości kropeł	14
Autodiagnostyka	49, 50

C

Chwilowa zmiana dawki na hektar	20
Ciśnienia powietrza	9
Czas, który upłynął	10
Czujnik kół	36
Czujnik wiatru (opcja)	11
Czujniki ciśnienia dla opcji AirMatic	44

D

Diody LED błędów	7
Diody LED czujników	7
Diody LED na niektórych przyciskach	7
Dostęp do testów autodiagnostyki	49
Dostęp do ustawień fabrycznych	21
Dostęp do ustawień maszyny	29

G

Gęstość natryskiwanej cieczy	9
Główne komponenty	6

I

Informacje na temat niniejszego załącznika	2
--	---

K

Kalibracja czujnika i przepływomierza	35
Koła / Radar	9

M

Minimalne i maksymalne ciśnienie robocze	19
--	----

N

Napełnianie automatyczne	17
Napełnianie głównego zbiornika	16
Napełnianie zbiornika czystej wody	16

O

Obieg	9
Opis ogólny	5
Opryskana objętość	8
Opryskana powierzchnia	8
Opryskiwanie pola	19

P

Pamięć	13
Pokonana odległość	8
Poślizg kół (opcja)	10
Pozostała objętość	8
Pozostała odległość	8
Pozostała powierzchnia	8
Praca ręczna lub automatyczna	14
Prędkość minimalna	19
Przepływ	10
Przepływomierz do napełniania (opcja)	42
Przepływomierz oprysku	39
Przyciski funkcyjne	8
Przygotowanie	15

R

Rozpocznij oprysk	19
-------------------	----

S

Spis treści	3
Symulacja prędkości jazdy	12
Szerokość robocza	10

U

Ustawienia fabryczne	21, 22
Ustawienia maszyny	29, 30
Ustawienia opryskiwania	15

W

Wprowadzanie zawartości zbiornika głównego po jego napełnieniu	16
Wysokość belki polowej (opcja planowana)	10
Wyświetlacz	7

Z

Za pomocą przycisków	21, 29, 35
Zawartość zbiornika głównego (opcja)	9
Zerowanie liczników	14

WWW.ROLTRONIK.PL